

財資市場高峰會 2010
Treasury Markets Summit 2010
15.10.2010

探索中國金融創新之道 - 尋求發展與管理風險
Financial innovation in China – Seeking development and managing risks

北京 威斯汀大酒店, 北京市西城區金融街

Westin Beijing, Financial Street, Beijing

聯合主辦



HONG KONG MONETARY AUTHORITY
香港金融管理局



財資市場公會
Treasury Markets Association

協辦



香港貿發局

是次財資市場高峰會，是要前瞻未來的中國金融格局，探索中國金融創新之道。金融海嘯後，以歐美為主的發達國家仍在收拾殘局之際，國際金融監管正醞釀重大轉變，這對宏觀層面的金融風險監控和微觀層面個別金融機構的風險管理，將產生深遠影響。這些趨勢為中國金融業的發展、尤其在金融創新和風險管理等領域帶來重要啓示。

今次的財資市場高峰會是以金融海嘯為背境，探索中國金融創新之道，由宏觀分析漸深入微觀議題，官方觀點、業界觀點兩者互補，並聚焦于金融衍生產品和結構產品市場。

是次參嘉賓，皆為國內銀行主管發展策略的高層人員、從事資金管理的決策高層、從事資金管理的專業人員、國內財資市場的其他參與者（例如企業財務管理、風險管理的高層人員）和金融監管機構內有關財資市場的專業人員和研究人員。

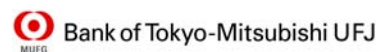
The purpose of this Summit is to look into the future of China's financial market and seek a way forward for its financial innovation. When developed economies (mainly in the West) are still picking themselves up from the ruin of the financial tsunami, international financial regulations are about to be changed drastically which will bring significant impact on financial risks surveillance on the macro level and micro level risk-management in individual financial institutions. This trend also reveals implications for the development of China's financial industry, especially in the areas of financial innovation and risk management. This year's Treasury Markets Summit will explore the way for financial innovation in China against the backdrop of the financial tsunami. It will start from macro analysis and then go into micro topics, covering both regulators' and market views. The focus of the Summit will be on markets of financial derivative products and structured products.

Target audiences include senior management responsible for strategic development and treasury management in Mainland banks, treasury-market professionals, other treasury-market participants (such as senior management responsible for corporate financial and risk management) and professionals and research staff of financial regulators involved in treasury-market activities.

白金贊助 (Platinum Sponsors):



黃金贊助 (Gold Sponsors):



時間 <i>Time</i>	議程 <i>Agenda</i>
8:45 am – 9:15 am	登記進場 / Registration
9:15 am – 9:20 am	<p>歡迎致辭 / Welcoming Remarks 介紹財資市場公會 余偉文，財資市場公會理事會主席、香港金融管理局副總裁</p> <p>Mr. Eddie Yue, Chairman, TMA Executive Board / Deputy Chief Executive, Hong Kong Monetary Authority</p>
9:20 am – 9:45 am	<p>主題演講 金融創新何去何從 – 尋求發展與管理風險並行 劉明康，中國銀行業監督管理委員會主席</p> <p>Keynote Speech Financial innovation – a balancing act between development and risk management Mr. Liu Mingkang, Chairman, China Banking Regulatory Commission</p> <p>金融海嘯雖然揭示了歐美模式的缺失，但這並不表示他們的金融衍生工具方面的創新沒有可堪借鑒之處，重要的是要有恰當的風險管理相配合。劉明康先生的主題演講就是要討論如何在金融創新與監管之間取得平衡。</p>
9:45 am – 11:00 am	<p>專題討論一 金融衍生工具市場在中國金融發展的角色 主持 陳德霖，香港金融管理局總裁</p> <p>講者 李伏安，中國銀行業監督管理委員會業務創新監管協作部主任 [馮婉眉，香港上海滙豐銀行有限公司集團總經理兼環球銀行及資本市場亞太區主管]* [講者將容後確定]*</p> <p>Panel Discussion I The role of derivatives in the development of China's financial sector Moderator Mr. Norman T.L. Chan, Chief Executive, Hong Kong Monetary Authority</p> <p>Speakers Mr. Li Fuan, Director General, Supervisory Cooperation Department for Banking Innovation, China Banking Regulatory Commission</p> <p>(Ms. Anita Fung, Group General Manager & Head of Global Banking and Markets, Asia-Pacific, The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited)*</p> <p>(additional speakers to be confirmed)</p> <p>金融海嘯後，有論者視衍生工具和結構產品如洪水猛獸。其實此兩者是把兩刃劍，運用得其所的話可有助金融機構管理風險，增進資金融通效率；若運用不得法，則成為風險之源。香港作為中國的國際金融中心，在金融衍生產品的開發及其風險管理方面均有第一手經驗。香港金融管理局總裁 陳德霖先生、國內監管機構和金融業高層，將一同探索衍生工具在中國金融業發展中的職能，以及伴之而來的挑戰，包括需要怎樣的監管及市場發展的配套，才能使其發揮應有的功能和價值。</p>
11:00 am – 11:15 am	小休 Break

時間 <i>Time</i>	議程 <i>Agenda</i>
11:15 am – 12:30 pm	<p>專題討論二 發展人民幣資金管理工具 – 如何以香港作試點？</p> <p>主持 余偉文，香港金融管理局副總裁</p> <p>講者 [戴瑩，中國銀行（香港）有限公司全球市場主管兼總經理]* 穆懷朋，香港金融管理局高級顧問 [講者將容後確定]*</p> <p>Panel Discussion II Developing tools to manage RMB funds – how should Hong Kong be used as a testing ground?</p> <p>Moderator Mr. Eddie Yue, Deputy Chief Executive, Hong Kong Monetary Authority</p> <p>Speakers (Ms. Dai Ying, General Manager & Head of Global Markets, Bank of China (Hong Kong) Limited)* Mr. Mu Huai Peng, Senior Advisor, Hong Kong Monetary Authority (additional speakers to be confirmed)*</p> <p>放眼將來，人民幣在境外的使用勢必增加，而境內境外人民幣資金市場互通亦是人民幣市場的長遠發展方向，如何借助香港財資市場的經驗，以衍生產品作為管理資金的手段，以提高資金管理效率，將會是香港與內地銀行業的一個重點議題。</p>
12:30 pm – 2:00 pm	<p>午宴 Luncheon</p>
2:00 pm – 2:25 pm	<p>主題演講 環球金融海嘯給中國金融業發展的啓示 [易綱，中國人民銀行副行長及國家外匯管理局局長]*</p> <p>Keynote Speech The global financial tsunami’s lessons to China’s financial industry (Mr Yi Gang, Deputy Governor of the People’s Bank of China & Administrator of the State Administration of Foreign Exchange)*</p> <p>此專題將從宏觀層面透視金融海嘯的主因，和對中國的金融發展和金融監管所帶來的 重要啓示。</p>

時間 <i>Time</i>	議程 <i>Agenda</i>
2:25 pm – 3:40 pm	<p>專題討論三 金融衍生產品的開發、銷售和具體運用 – 談香港經驗</p> <p>主持 哈繼銘，中國國際金融有限公司首席經濟學家</p> <p>講者 藍玉權，蘇格蘭皇家銀行環球銀行及市場部大中華區主席 陳銘橋，渣打銀行(中國)有限公司環球市場部董事總經理兼企業銀行聯席總裁 [Alternative Investment Management Association 代表]*</p> <p>知名經濟評論家、中國國際金融有限公司首席經濟學家 哈繼銘先生，與香港金融衍生工具市場各個環節的參與者，分享香港的相關經驗。討論範圍觸及產品開發、分銷環節，和基金經理在投資實戰中如何運用衍生工具爭取回報和管理風險。</p> <p>Panel Discussion III Origination, distribution and application of financial derivatives – Hong Kong's experience</p> <p>Moderator Mr. Ha Jiming, Chief Economist, China International Capital Corporation Limited</p> <p>Speakers Mr. Lawrence Lam, Chairman, Greater China, Global Banking and Markets, The Royal Bank of Scotland Mr. John Tan, Global Markets Managing Director and co-president of Corporate Banking, Standard Chartered Bank (China) (Representative from Alternative Investment Management Association)*</p>

18.08.2010 稿 / Draft

- []*: 擬邀請之講者
- 以上議程及講者如有改動，祈為見諒。
- ()*: being invited
- Final version of the programme is to be confirmed